



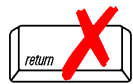
WPA Form 8A – Request for Certificate of Compliance

Massachusetts Wetlands Protection Act M.G.L. c. 131, §40

A. Project Information

Important:

When filling out forms on the computer, use only the tab key to move your cursor - do not use the return key.



Upon completion of the work authorized in an Order of Conditions, the property owner must request a Certificate of Compliance from the issuing authority stating that the work or portion of the work has been satisfactorily completed.

1. This request is being made by:

Maryann Thompson Architects, attn: Zac Cardwell AIA, LEED AP, Senior Associate

Name

741 Mount Auburn Street

Mailing Address

Watertown

City/Town

MA

State

02472

Zip Code

office: 617-744-5187 x108 cell: 512-633-9873

Phone Number

2. This request is in reference to work regulated by a final Order of Conditions issued to:

Massachusetts DCR (Attn: Wendy Pearl)

Applicant

06-22-2018

Dated

006-1598

DEP File Number

3. The project site is located at:

Charles River Esplanade / Embankment Road

Street Address

Boston

City/Town

N/A

Assessors Map/Plat Number

0300943000

Parcel/Lot Number

4. The final Order of Conditions was recorded at the Registry of Deeds for:

Property Owner (if different)

Suffolk

County

42

Book

157

Page

Certificate (if registered land)

5. This request is for certification that (check one):

the work regulated by the above-referenced Order of Conditions has been satisfactorily completed.

the following portions of the work regulated by the above-referenced Order of Conditions have been satisfactorily completed (use additional paper if necessary).

the above-referenced Order of Conditions has lapsed and is therefore no longer valid, and the work regulated by it was never started.



WPA Form 8A – Request for Certificate of Compliance

Massachusetts Wetlands Protection Act M.G.L. c. 131, §40

A. Project Information (cont.)

6. Did the Order of Conditions for this project, or the portion of the project subject to this request, contain an approval of any plans stamped by a registered professional engineer, architect, landscape architect, or land surveyor?

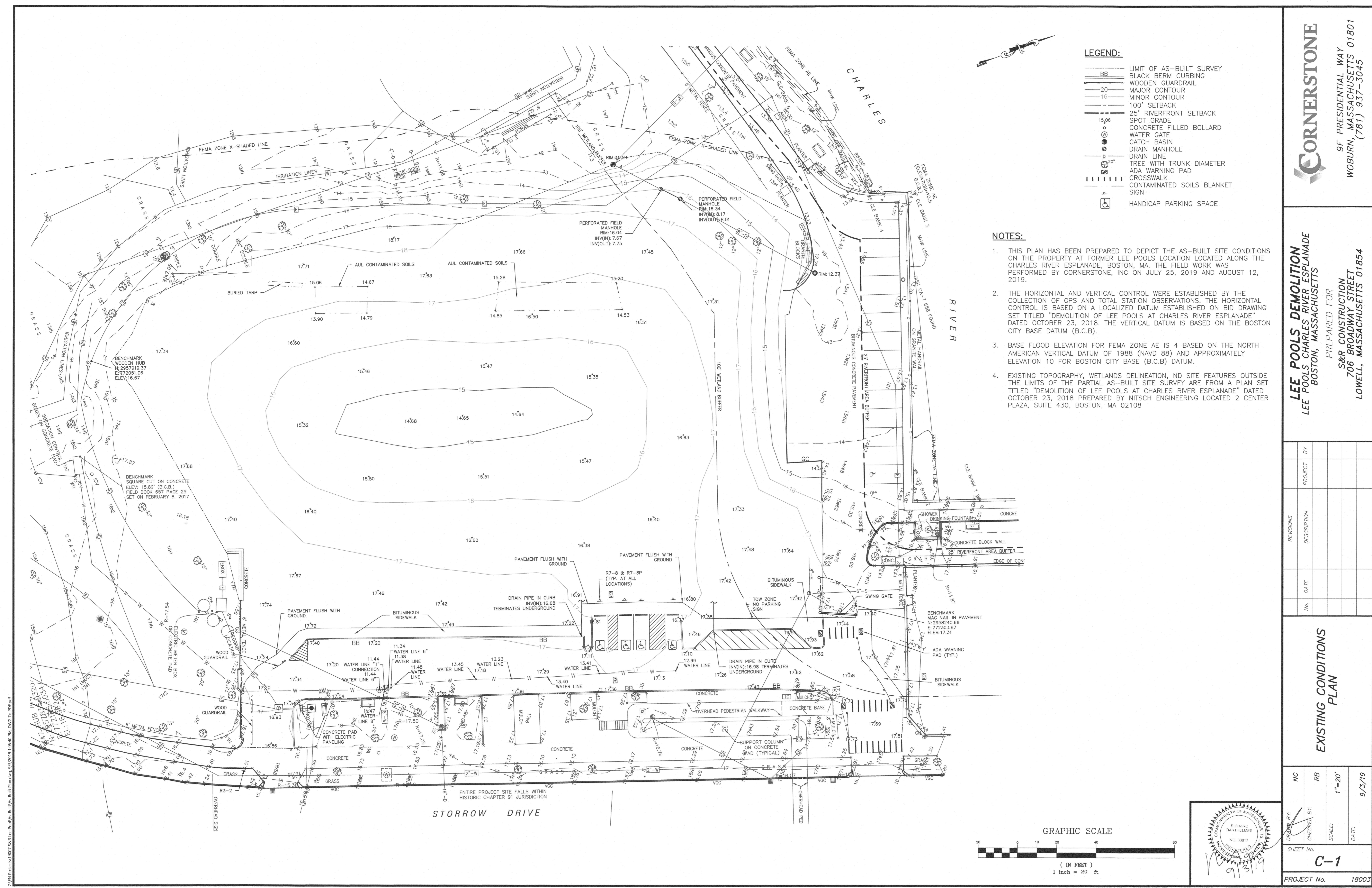
Yes

If yes, attach a written statement by such a professional certifying substantial compliance with the plans and describing what deviation, if any, exists from the plans approved in the Order.

No

B. Submittal Requirements

Requests for Certificates of Compliance should be directed to the issuing authority that issued the final Order of Conditions (OOC). If the project received an OOC from the Conservation Commission, submit this request to that Commission. If the project was issued a Superseding Order of Conditions or was the subject of an Adjudicatory Hearing Final Decision, submit this request to the appropriate DEP Regional Office (see <http://www.mass.gov/eea/agencies/massdep/about/contacts/find-the-massdep-regional-office-for-your-city-or-town.html>).



LEGEND:

- LIMIT OF AS-BUILT SURVEY
- BB BLACK BERM CURBING
- WOODEN GUARDRAIL
- MAJOR CONTOUR
- MINOR CONTOUR
- 100' SETBACK
- 25' RIVERFRONT SETBACK
- SPOT GRADE
- CONCRETE FILLED BOLLARD
- WATER GATE
- CATCH BASIN
- DRAIN MANHOLE
- DRAIN LINE
- TREE WITH TRUNK DIAMETER
- ADA WARNING PAD
- CROSSWALK
- CONTAMINATED SOILS BLANKET
- SIGN
- HANDICAP PARKING SPACE

NOTES:

1. THIS PLAN HAS BEEN PREPARED TO DEPICT THE AS-BUILT SITE CONDITIONS ON THE PROPERTY AT FORMER LEE POOLS LOCATION LOCATED ALONG THE CHARLES RIVER ESPLANADE, BOSTON, MA. THE FIELD WORK WAS PERFORMED BY CORNERSTONE, INC ON JULY 25, 2019 AND AUGUST 12, 2019.
2. THE HORIZONTAL AND VERTICAL CONTROL WERE ESTABLISHED BY THE COLLECTION OF GPS AND TOTAL STATION OBSERVATIONS. THE HORIZONTAL CONTROL IS BASED ON A LOCALIZED DATUM ESTABLISHED ON BID DRAWING SET TITLED "DEMOLITION OF LEE POOLS AT CHARLES RIVER ESPLANADE" DATED OCTOBER 23, 2018. THE VERTICAL DATUM IS BASED ON THE BOSTON CITY BASE DATUM (B.C.B.).
3. BASE FLOOD ELEVATION FOR FEMA ZONE AE IS 4 BASED ON THE NORTH AMERICAN VERTICAL DATUM OF 1988 (NAVD 88) AND APPROXIMATELY ELEVATION 10 FOR BOSTON CITY BASE (B.C.B) DATUM.
4. EXISTING TOPOGRAPHY, WETLANDS DELINEATION, AND SITE FEATURES OUTSIDE THE LIMITS OF THE PARTIAL AS-BUILT SITE SURVEY ARE FROM A PLAN SET TITLED "DEMOLITION OF LEE POOLS AT CHARLES RIVER ESPLANADE" DATED OCTOBER 23, 2018 PREPARED BY NITSCH ENGINEERING LOCATED 2 CENTER PLAZA, SUITE 430, BOSTON, MA 02108

CORNERSTONE
 9F PRESIDENTIAL WAY
 WOBURN, MASSACHUSETTS 01801
 (781) 937-3045

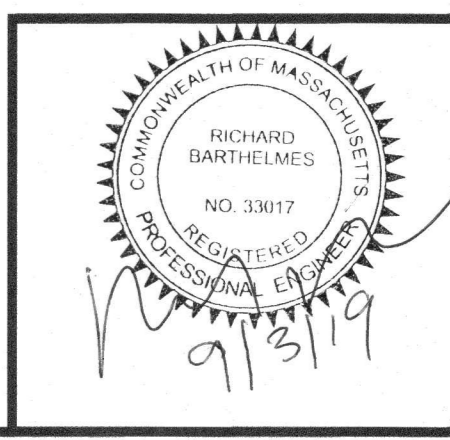
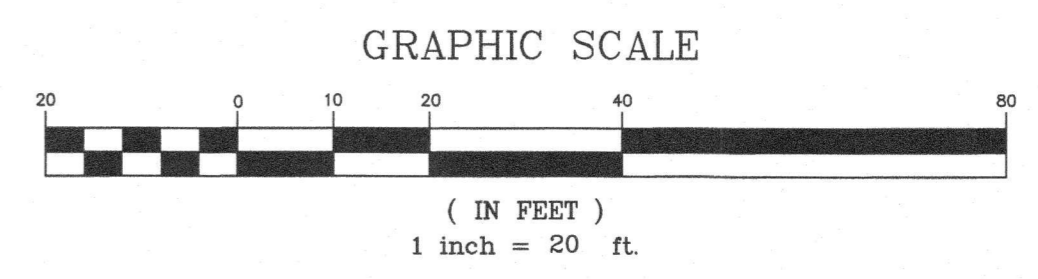
PREPARED FOR
LEE POOLS DEMOLITION
 LEE POOLS CHARLES RIVER ESPLANADE
 BOSTON, MASSACHUSETTS

S&R CONSTRUCTION
 706 BROADWAY STREET
 LOWELL, MASSACHUSETTS 01854

NO.	DATE	DESCRIPTION	PROJECT	BY

EXISTING CONDITIONS PLAN

SCALE: 1"=20'
 DATE: 9/13/19
 SHEET No. **C-1**
 PROJECT No. 18003



Z:\181 Projects\18003 588 Lee Pools\As-Built\Plan\18003_19_09_13.dwg, DWG, 13/09/19

MARYANN THOMPSON ARCHITECTS

741 Mount Auburn St Watertown MA 02472 | t: 617 744 5187 f: 617 491 3844

July 01, 2022

AFFIDAVIT OF PROJECT COMPLETION

TO THE BOSTON CONSERVATION COMMISSION

Re: Lee Pool Demolition
Charles River Esplanade / Embankment Road
Parcel no. 0300943000
DEP File Number: 006-1598

We certify that based on our review of the site during throughout the project and our subsequent site reviews that to the best of our knowledge, information, and belief that the project was completed in accordance with the Order of Conditions issued by the Boston Conservation Commission on June 22, 2018 and in substantial compliance with the approved plans entitled "Demolition of the Lee Pool Complex" dated May 2, 2018. Final site conditions are depicted on the "Existing Conditions Plan - Lee Pool Demolition" plan prepared by Cornerstone dated September 03, 2019.

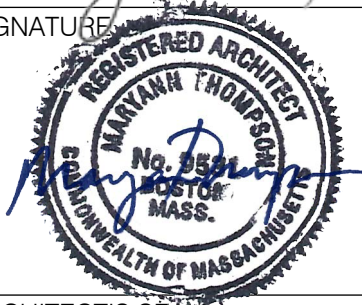
Maryann Thompson, FAIA
ARCHITECT

9531
MASS. REG. #

Maryann Thompson Architects
741 Mount Auburn Street
Watertown, MA 02472
ADDRESS

Maryann Thompson

SIGNATURE



ARCHITECT'S SEAL

ATTACHMENT C: NOTIFICATION INFORMATION

The following table outlines abutters of the Project within 300 feet of the project area as gathered from the City of Boston Assessing Department.

Parcel ID	Property	Owner Name	Owner Address
0300942000	10 Charles River Dam Boston, MA 02114	Museum of Science	1 Museum Of Science Driveway Boston, MA 02114
0300448010	Leverett Street Boston 02114	Massachusetts Department of Transportation	10 Park Plaza #4160, Boston, MA 02116
0300449000	1-25 Emerson Place Boston, MA 02114	ERP Operating LP	1 Emerson Place Boston, MA 02114
0300371000	255-275 Charles Street Boston MA 02114	The General Hospital Corporation	55 Fruit St, Bulfinch 360 Boston, MA 02114-2621
0300942000	4 Charles River Dam Rd	Comm of MA - DCR	251 Causeway Street Boston, MA 02114
0300370000	255-265 Charles St	General Hospital Corp	PO Box 6240 Boston, MA 02114
0300448000	985 Blossom St	Comm of MA - DCR	251 Causeway Street Boston, MA 02114
0300943000	985 Leverett St	Comm of MA - DCR	251 Causeway Street Boston, MA 02114



BABEL NOTICE

English:

IMPORTANT! This document or application contains **important information** about your rights, responsibilities and/or benefits. It is crucial that you understand the information in this document and/or application, and we will provide the information in your preferred language at no cost to you. If you need them, please contact us at cc@boston.gov or 617-635-3850.

Spanish:

¡IMPORTANTE! Este documento o solicitud contiene **información importante** sobre sus derechos, responsabilidades y/o beneficios. Es fundamental que usted entienda la información contenida en este documento y/o solicitud, y le proporcionaremos la información en su idioma preferido sin costo alguno para usted. Si los necesita, póngase en contacto con nosotros en el correo electrónico cc@boston.gov o llamando al 617-635-3850.

Haitian Creole:

AVI ENPÒTAN! Dokiman oubyen aplikasyon sa genyen **enfòmasyon ki enpòtan** konsènan dwa, responsablite, ak/oswa benefis ou yo. Li enpòtan ke ou konprann enfòmasyon ki nan dokiman ak/oubyen aplikasyon sa, e n ap bay enfòmasyon an nan lang ou prefere a, san ou pa peye anyen. Si w bezwen yo, tanpri kontakte nou nan cc@boston.gov oswa 617-635-3850.

Traditional Chinese:

非常重要！這份文件或是申請表格包含關於您的權利，責任，和／或福利的重要信息。請您務必完全理解這份文件或申請表格的全部信息，這對我們來說十分重要。我們會免費給您提供翻譯服務。如果您有需要請聯系我們的郵箱 cc@boston.gov 電話# 617-635-3850..

Vietnamese:

QUAN TRỌNG! Tài liệu hoặc đơn yêu cầu này chứa **thông tin quan trọng** về các quyền, trách nhiệm và/hoặc lợi ích của bạn. Việc bạn hiểu rõ thông tin trong tài liệu và/hoặc đơn yêu cầu này rất quan trọng, và chúng tôi sẽ cung cấp thông tin bằng ngôn ngữ bạn muốn mà không tính phí. Nếu quý vị cần những dịch vụ này, vui lòng liên lạc với chúng tôi theo địa chỉ cc@boston.gov hoặc số điện thoại 617-635-3850.

Simplified Chinese:

非常重要！这份文件或是申请表格包含关于您的权利，责任，和／或福利的重要信息。请您务必完全理解这份文件或申请表格的全部信息，这对我们来说十分重要。我们会免费给您提供翻译服务。如果您有需要请联联系我们的邮箱 cc@boston.gov 电话# 617-635-3850.

Cape Verdean Creole:

INPURTANTI! Es dukumentu ó aplikason ten **informason inpur tanti** sobri bu direitus, rasponsabilidadi i/ó benefisius. Ê krusial ki bu intendi informason na es dukumentu i/ó aplikason ó nu ta da informason na língua di bu preferênsia sen ninhun kustu pa bó. Si bu prisiza del, kontata-nu na cc@boston.gov ó 617-635-3850.

Arabic:

مهم! يحتوي هذا المستند أو التطبيق على معلومات مهمة حول حقوقك ومسؤولياتك أو فوائدك. من الأهمية أن تفهم المعلومات الواردة في هذا المستند أو التطبيق. سوف نقدم المعلومات بلغتك المفضلة دون أي تكلفة عليك. إذا كنت في حاجة إليها، يرجى الاتصال بنا على cc@boston.gov أو 617-635-3850.

Russian:

ВАЖНО! В этом документе или заявлении содержится **важная информация** о ваших правах, обязанностях и/или льготах. Для нас очень важно, чтобы вы понимали приведенную в этом документе и/или заявлении информацию, и мы готовы бесплатно предоставить вам информацию на предпочитаемом вами языке. Если Вам они нужны, просьба связаться с нами по адресу электронной почты cc@boston.gov, либо по телефону 617-635-3850.

Portuguese:

IMPORTANTE! Este documento ou aplicativo contém **Informações importantes** sobre os seus direitos, responsabilidades e/ou benefícios. É importante que você compreenda as informações contidas neste documento e/ou aplicativo, e nós iremos fornecer as informações em seu idioma de preferência sem nenhum custo para você. Se precisar deles, fale conosco: cc@boston.gov ou 617-635-3850.

French:

IMPORTANT ! Ce document ou cette demande contient des **informations importantes** concernant vos droits, responsabilités et/ou avantages. Il est essentiel que vous compreniez les informations contenues dans ce document et/ou cette demande, que nous pouvons vous communiquer gratuitement dans la langue de votre choix. Si vous en avez besoin, veuillez nous contacter à cc@boston.gov ou au 617-635-3850.





**NOTIFICATION TO ABUTTERS
BOSTON CONSERVATION COMMISSION**

In accordance with the Massachusetts Wetlands Protection Act, Massachusetts General Laws Chapter 131, Section 40, and the Boston Wetlands Ordinance, you are hereby notified as an abutter to a project filed with the Boston Conservation Commission.

A. _____ has filed a _____ with the Boston Conservation Commission seeking permission to alter an Area Subject to Protection under the Wetlands Protection Act (General Laws Chapter 131, section 40) and/or the Boston Wetlands Ordinance.

B. The address of the lot where the activity is proposed is _____.

C. The project involves _____.

D. Copies of the application may be obtained by contacting the Boston Conservation Commission at CC@boston.gov.

E. Copies of the application may be obtained from _____ by contacting them at _____ between the hours of _____, _____.

F. In accordance with the Chapter 107 of the Acts of 2022, the public hearing will take place **virtually** at <https://zoom.us/j/6864582044>. If you are unable to access the internet, you can call 1-929-205-6099, enter Meeting ID 686 458 2044 # and use # as your participant ID.

G. Information regarding the date and time of the public hearing may be obtained from the **Boston Conservation Commission** by emailing CC@boston.gov or calling (617) 635-3850 between the hours of 9 AM to 5 PM, Monday through Friday.

NOTE: Notice of the public hearing, including its date, time, and place, will be published at least five (5) days in advance in the **Boston Herald**.

NOTE: Notice of the public hearing, including its date, time, and place, will be posted on www.boston.gov/public-notices and in Boston City Hall not less than forty-eight (48) hours in advance. If you would like to provide comments, you may attend the public hearing or send written comments to CC@boston.gov or Boston City Hall, Environment Department, Room 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201

NOTE: If you would like to provide comments, you may attend the public hearing or send written comments to CC@boston.gov or Boston City Hall, Environment Department, Room 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201

NOTE: You also may contact the Boston Conservation Commission or the Department of Environmental Protection Northeast Regional Office for more information about this application or the Wetlands Protection Act. To contact DEP, call: the Northeast Region: (978) 694-3200.

NOTE: If you plan to attend the public hearing and are in need of interpretation, please notify staff at CC@boston.gov by 12 PM the day before the hearing.



**NOTIFICACIÓN PARA PROPIETARIOS Y/O VECINOS COLINDANTES
COMISIÓN DE CONSERVACIÓN DE BOSTON**

De conformidad con la Ley de protección de los humedales de Massachusetts, el Capítulo 131, Sección 40 de las Leyes Generales de Massachusetts y la Ordenanza sobre los humedales de Boston, por la presente queda usted notificado como propietario o vecino colindante de un proyecto presentado ante la Comisión de Conservación de Boston.

A. _____ ha presentado una solicitud a la Comisión de Conservación de Boston pidiendo permiso para modificar una zona sujeta a protección en virtud de la Ley de protección de los humedales (Leyes generales, capítulo 131, sección 40) y la Ordenanza sobre los humedales de Boston.

B. La dirección del lote donde se propone la actividad es _____.

C. El proyecto consiste en _____.

D. Se pueden obtener copias del Aviso de Intención comunicándose con la Comisión de Conservación de Boston en CC@boston.gov.

E. Las copias de la notificación de intención pueden obtenerse en _____ a _____ entre las _____, _____.

F. De acuerdo con el Capítulo 107 de las Actas de 2022, la audiencia pública se llevará a cabo virtualmente en <https://zoom.us/j/6864582044>. Si no puede acceder a Internet, puede llamar al 1-929-205-6099, ingresar ID de reunión 686 458 2044 # y usar # como su ID de participante.

G. La información relativa a la fecha y hora de la audiencia pública puede solicitarse a la **Comisión de Conservación de Boston** por correo electrónico a CC@boston.gov o llamando al **(617) 635-4416** entre las **9 AM y las 5 PM, de lunes a viernes**.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en el **Boston Herald** con al menos cinco (5) días de antelación.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en www.boston.gov/public-notices y en el Ayuntamiento de Boston con no menos de cuarenta y ocho (48) horas de antelación. Si desea formular comentarios, puede asistir a la audiencia pública o enviarlos por escrito a CC@boston.gov o al Ayuntamiento de Boston, Departamento de Medio Ambiente, Sala 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201.

NOTA: También puede comunicarse con la Comisión de Conservación de Boston o con la Oficina Regional del Noreste del Departamento de Protección Ambiental para obtener más información sobre esta solicitud o la Ley de Protección de Humedales. Para comunicarse con el DEP, llame a la Región Noreste: (978) 694-3200.



City of Boston
Environment



NOTA: si tiene previsto asistir a la audiencia pública y necesita servicios de interpretación, sírvase informar al personal en CC@boston.gov antes de las 12 PM del día anterior a la audiencia.



BABEL NOTICE

English:

IMPORTANT! This document or application contains **important information** about your rights, responsibilities and/or benefits. It is crucial that you understand the information in this document and/or application, and we will provide the information in your preferred language at no cost to you. If you need them, please contact us at cc@boston.gov or 617-635-3850.

Spanish:

¡IMPORTANTE! Este documento o solicitud contiene **información importante** sobre sus derechos, responsabilidades y/o beneficios. Es fundamental que usted entienda la información contenida en este documento y/o solicitud, y le proporcionaremos la información en su idioma preferido sin costo alguno para usted. Si los necesita, póngase en contacto con nosotros en el correo electrónico cc@boston.gov o llamando al 617-635-3850.

Haitian Creole:

AVI ENPÒTAN! Dokiman oubyen aplikasyon sa genyen **enfòmasyon ki enpòtan** konsènan dwa, responsablite, ak/oswa benefis ou yo. Li enpòtan ke ou konprann enfòmasyon ki nan dokiman ak/oubyen aplikasyon sa, e n ap bay enfòmasyon an nan lang ou prefere a, san ou pa peye anyen. Si w bezwen yo, tanpri kontakte nou nan cc@boston.gov oswa 617-635-3850.

Traditional Chinese:

非常重要！這份文件或是申請表格包含關於您的權利，責任，和／或福利的重要信息。請您務必完全理解這份文件或申請表格的全部信息，這對我們來說十分重要。我們會免費給您提供翻譯服務。如果您有需要請聯系我們的郵箱 cc@boston.gov 電話# 617-635-3850..

Vietnamese:

QUAN TRỌNG! Tài liệu hoặc đơn yêu cầu này chứa **thông tin quan trọng** về các quyền, trách nhiệm và/hoặc lợi ích của bạn. Việc bạn hiểu rõ thông tin trong tài liệu và/hoặc đơn yêu cầu này rất quan trọng, và chúng tôi sẽ cung cấp thông tin bằng ngôn ngữ bạn muốn mà không tính phí. Nếu quý vị cần những dịch vụ này, vui lòng liên lạc với chúng tôi theo địa chỉ cc@boston.gov hoặc số điện thoại 617-635-3850.

Simplified Chinese:

非常重要！这份文件或是申请表格包含关于您的权利，责任，和／或福利的重要信息。请您务必完全理解这份文件或申请表格的全部信息，这对我们来说十分重要。我们会免费给您提供翻译服务。如果您有需要请联系我们的邮箱 cc@boston.gov 电话# 617-635-3850.

Cape Verdean Creole:

INPURTANTI! Es dukumentu ó aplikason ten **informason inpur tanti** sobri bu direitus, rasponsabilidadi i/ó benefisius. Ê krusial ki bu intendi informason na es dukumentu i/ó aplikason ó nu ta da informason na língua di bu preferênsia sen ninhun kustu pa bó. Si bu prisiza del, kontata-nu na cc@boston.gov ó 617-635-3850.

Arabic:

مهم! يحتوي هذا المستند أو التطبيق على معلومات مهمة حول حقوقك ومسؤولياتك أو فوائدك. من الأهمية أن تفهم المعلومات الواردة في هذا المستند أو التطبيق. سوف نقدم المعلومات بلغتك المفضلة دون أي تكلفة عليك. إذا كنت في حاجة إليها، يرجى الاتصال بنا على cc@boston.gov أو 617-635-3850.

Russian:

ВАЖНО! В этом документе или заявлении содержится **важная информация** о ваших правах, обязанностях и/или льготах. Для нас очень важно, чтобы вы понимали приведенную в этом документе и/или заявлении информацию, и мы готовы бесплатно предоставить вам информацию на предпочитаемом вами языке. Если Вам они нужны, просьба связаться с нами по адресу электронной почты cc@boston.gov, либо по телефону 617-635-3850.

Portuguese:

IMPORTANTE! Este documento ou aplicativo contém **Informações importantes** sobre os seus direitos, responsabilidades e/ou benefícios. É importante que você compreenda as informações contidas neste documento e/ou aplicativo, e nós iremos fornecer as informações em seu idioma de preferência sem nenhum custo para você. Se precisar deles, fale conosco: cc@boston.gov ou 617-635-3850.

French:

IMPORTANT ! Ce document ou cette demande contient des **informations importantes** concernant vos droits, responsabilités et/ou avantages. Il est essentiel que vous compreniez les informations contenues dans ce document et/ou cette demande, que nous pouvons vous communiquer gratuitement dans la langue de votre choix. Si vous en avez besoin, veuillez nous contacter à cc@boston.gov ou au 617-635-3850.





**NOTIFICATION TO ABUTTERS
BOSTON CONSERVATION COMMISSION**

In accordance with the Massachusetts Wetlands Protection Act, Massachusetts General Laws Chapter 131, Section 40, and the Boston Wetlands Ordinance, you are hereby notified as an abutter to a project filed with the Boston Conservation Commission.

A. _____ has filed a _____ with the Boston Conservation Commission seeking permission to alter an Area Subject to Protection under the Wetlands Protection Act (General Laws Chapter 131, section 40) and/or the Boston Wetlands Ordinance.

B. The address of the lot where the activity is proposed is _____.

C. The project involves _____.

D. Copies of the application may be obtained by contacting the Boston Conservation Commission at CC@boston.gov.

E. Copies of the application may be obtained from _____ by contacting them at _____ between the hours of _____, _____.

F. In accordance with the Chapter 107 of the Acts of 2022, the public hearing will take place **virtually** at <https://zoom.us/j/6864582044>. If you are unable to access the internet, you can call 1-929-205-6099, enter Meeting ID 686 458 2044 # and use # as your participant ID.

G. Information regarding the date and time of the public hearing may be obtained from the **Boston Conservation Commission** by emailing CC@boston.gov or calling (617) 635-3850 between the hours of 9 AM to 5 PM, Monday through Friday.

NOTE: Notice of the public hearing, including its date, time, and place, will be published at least five (5) days in advance in the **Boston Herald**.

NOTE: Notice of the public hearing, including its date, time, and place, will be posted on www.boston.gov/public-notice and in Boston City Hall not less than forty-eight (48) hours in advance. If you would like to provide comments, you may attend the public hearing or send written comments to CC@boston.gov or Boston City Hall, Environment Department, Room 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201

NOTE: If you would like to provide comments, you may attend the public hearing or send written comments to CC@boston.gov or Boston City Hall, Environment Department, Room 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201

NOTE: You also may contact the Boston Conservation Commission or the Department of Environmental Protection Northeast Regional Office for more information about this application or the Wetlands Protection Act. To contact DEP, call: the Northeast Region: (978) 694-3200.

NOTE: If you plan to attend the public hearing and are in need of interpretation, please notify staff at CC@boston.gov by 12 PM the day before the hearing.



**NOTIFICACIÓN PARA PROPIETARIOS Y/O VECINOS COLINDANTES
COMISIÓN DE CONSERVACIÓN DE BOSTON**

De conformidad con la Ley de protección de los humedales de Massachusetts, el Capítulo 131, Sección 40 de las Leyes Generales de Massachusetts y la Ordenanza sobre los humedales de Boston, por la presente queda usted notificado como propietario o vecino colindante de un proyecto presentado ante la Comisión de Conservación de Boston.

A. _____ ha presentado una solicitud a la Comisión de Conservación de Boston pidiendo permiso para modificar una zona sujeta a protección en virtud de la Ley de protección de los humedales (Leyes generales, capítulo 131, sección 40) y la Ordenanza sobre los humedales de Boston.

B. La dirección del lote donde se propone la actividad es _____.

C. El proyecto consiste en _____.

D. Se pueden obtener copias del Aviso de Intención comunicándose con la Comisión de Conservación de Boston en CC@boston.gov.

E. Las copias de la notificación de intención pueden obtenerse en _____ a _____ entre las _____, _____.

F. De acuerdo con el Capítulo 107 de las Actas de 2022, la audiencia pública se llevará a cabo virtualmente en <https://zoom.us/j/6864582044>. Si no puede acceder a Internet, puede llamar al 1-929-205-6099, ingresar ID de reunión 686 458 2044 # y usar # como su ID de participante.

G. La información relativa a la fecha y hora de la audiencia pública puede solicitarse a la **Comisión de Conservación de Boston** por correo electrónico a CC@boston.gov o llamando al **(617) 635-4416** entre las **9 AM y las 5 PM, de lunes a viernes**.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en el **Boston Herald** con al menos cinco (5) días de antelación.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en www.boston.gov/public-notices y en el Ayuntamiento de Boston con no menos de cuarenta y ocho (48) horas de antelación. Si desea formular comentarios, puede asistir a la audiencia pública o enviarlos por escrito a CC@boston.gov o al Ayuntamiento de Boston, Departamento de Medio Ambiente, Sala 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201.

NOTA: También puede comunicarse con la Comisión de Conservación de Boston o con la Oficina Regional del Noreste del Departamento de Protección Ambiental para obtener más información sobre esta solicitud o la Ley de Protección de Humedales. Para comunicarse con el DEP, llame a la Región Noreste: (978) 694-3200.



City of Boston
Environment



NOTA: si tiene previsto asistir a la audiencia pública y necesita servicios de interpretación, sírvase informar al personal en CC@boston.gov antes de las 12 PM del día anterior a la audiencia.



DEP #006-1598 Demolition of Lee Pool

Certification of Translation Accuracy

Translation to **Spanish** from **English** of: “*Notice for the Certificate of Completion of the Lee Pool Project*”

As a native fluent Spanish speaker, I hereby certify that the attached document has been translated in the above-mentioned language pair and that, in my best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a complete and accurate translation of the original document.

A copy of the translation is attached to this certification.

Sincerely,

Jorge J. Ayub
DCR Senior Ecologist
Department of Conservation and Recreation
Executive Office of Energy and Environmental Affairs
Commonwealth of Massachusetts





**NOTIFICACIÓN PARA PROPIETARIOS Y/O VECINOS COLINDANTES
COMISIÓN DE CONSERVACIÓN DE BOSTON**

De conformidad con la Ley de protección de los humedales de Massachusetts, el Capítulo 131, Sección 40 de las Leyes Generales de Massachusetts y la Ordenanza sobre los humedales de Boston, por la presente queda usted notificado como propietario o vecino colindante de un proyecto presentado ante la Comisión de Conservación de Boston.

A. _____ ha presentado una solicitud a la Comisión de Conservación de Boston pidiendo permiso para modificar una zona sujeta a protección en virtud de la Ley de protección de los humedales (Leyes generales, capítulo 131, sección 40) y la Ordenanza sobre los humedales de Boston.

B. La dirección del lote donde se propone la actividad es _____.

C. El proyecto consiste en _____.

D. Se pueden obtener copias del Aviso de Intención comunicándose con la Comisión de Conservación de Boston en CC@boston.gov.

E. Las copias de la notificación de intención pueden obtenerse en _____ a _____ entre las _____, _____.

F. De acuerdo con el Capítulo 107 de las Actas de 2022, la audiencia pública se llevará a cabo virtualmente en <https://zoom.us/j/6864582044>. Si no puede acceder a Internet, puede llamar al 1-929-205-6099, ingresar ID de reunión 686 458 2044 # y usar # como su ID de participante.

G. La información relativa a la fecha y hora de la audiencia pública puede solicitarse a la **Comisión de Conservación de Boston** por correo electrónico a CC@boston.gov o llamando al **(617) 635-4416** entre las **9 AM y las 5 PM, de lunes a viernes**.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en el **Boston Herald** con al menos cinco (5) días de antelación.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en www.boston.gov/public-notices y en el Ayuntamiento de Boston con no menos de cuarenta y ocho (48) horas de antelación. Si desea formular comentarios, puede asistir a la audiencia pública o enviarlos por escrito a CC@boston.gov o al Ayuntamiento de Boston, Departamento de Medio Ambiente, Sala 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201.

NOTA: También puede comunicarse con la Comisión de Conservación de Boston o con la Oficina Regional del Noreste del Departamento de Protección Ambiental para obtener más información sobre esta solicitud o la Ley de Protección de Humedales. Para comunicarse con el DEP, llame a la Región Noreste: (978) 694-3200.



City of Boston
Environment



NOTA: si tiene previsto asistir a la audiencia pública y necesita servicios de interpretación, sírvase informar al personal en CC@boston.gov antes de las 12 PM del día anterior a la audiencia.

ATTACHMENT C: NOTIFICATION INFORMATION (Corrected 11/16/22)

The following table outlines abutters of the Project within 300 feet of the project area as gathered from the City of Boston Assessing Department.

Parcel ID	Property	Owner Name	Owner Address
0300942000	10 Charles River Dam Boston, MA 02114	Museum of Science c/o John Slakey, VP Finance	1 Science Park Boston, MA 02114
0300448010	Leverett Street Boston 02114	Massachusetts Department of Transportation	10 Park Plaza #4160, Boston, MA 02116
0300449000	1-25 Emerson Place Boston, MA 02114	ERP Operating LP c/o EQR RE Tax Dept	PO Box A-87407 Chicago, IL 60680
0300371000	255-275 Charles Street Boston MA 02114	The General Hospital Corporation	55 Fruit St, Bulfinch 360 Boston, MA 02114-2621
0300942000	4 Charles River Dam Rd	Comm of MA - DCR	251 Causeway Street Boston, MA 02114
0300370000	255-265 Charles St	General Hospital Corp Attn: Partners Healthcare Real Estate/Facilities	PO Box 6240 Boston, MA 02114
0300448000	985 Blossom St	Comm of MA - DCR	251 Causeway Street Boston, MA 02114
0300943000	985 Leverett St	Comm of MA - DCR	251 Causeway Street Boston, MA 02114



BABEL NOTICE

English:

IMPORTANT! This document or application contains **important information** about your rights, responsibilities and/or benefits. It is crucial that you understand the information in this document and/or application, and we will provide the information in your preferred language at no cost to you. If you need them, please contact us at cc@boston.gov or 617-635-3850.

Spanish:

¡IMPORTANTE! Este documento o solicitud contiene **información importante** sobre sus derechos, responsabilidades y/o beneficios. Es fundamental que usted entienda la información contenida en este documento y/o solicitud, y le proporcionaremos la información en su idioma preferido sin costo alguno para usted. Si los necesita, póngase en contacto con nosotros en el correo electrónico cc@boston.gov o llamando al 617-635-3850.

Haitian Creole:

AVI ENPÒTAN! Dokiman oubyen aplikasyon sa genyen **enfòmasyon ki enpòtan** konsènan dwa, responsablite, ak/oswa benefis ou yo. Li enpòtan ke ou konprann enfòmasyon ki nan dokiman ak/oubyen aplikasyon sa, e n ap bay enfòmasyon an nan lang ou prefere a, san ou pa peye anyen. Si w bezwen yo, tanpri kontakte nou nan cc@boston.gov oswa 617-635-3850.

Traditional Chinese:

非常重要！這份文件或是申請表格包含關於您的權利，責任，和／或福利的重要信息。請您務必完全理解這份文件或申請表格的全部信息，這對我們來說十分重要。我們會免費給您提供翻譯服務。如果您有需要請聯系我們的郵箱 cc@boston.gov 電話# 617-635-3850..

Vietnamese:

QUAN TRỌNG! Tài liệu hoặc đơn yêu cầu này chứa **thông tin quan trọng** về các quyền, trách nhiệm và/hoặc lợi ích của bạn. Việc bạn hiểu rõ thông tin trong tài liệu và/hoặc đơn yêu cầu này rất quan trọng, và chúng tôi sẽ cung cấp thông tin bằng ngôn ngữ bạn muốn mà không tính phí. Nếu quý vị cần những dịch vụ này, vui lòng liên lạc với chúng tôi theo địa chỉ cc@boston.gov hoặc số điện thoại 617-635-3850.

Simplified Chinese:

非常重要！这份文件或是申请表格包含关于您的权利，责任，和／或福利的重要信息。请您务必完全理解这份文件或申请表格的全部信息，这对我们来说十分重要。我们会免费给您提供翻译服务。如果您有需要请联联系我们的邮箱 cc@boston.gov 电话# 617-635-3850.

Cape Verdean Creole:

INPURTANTI! Es dukumentu ó aplikason ten **informason inpur tanti** sobri bu direitus, rasponsabilidadi i/ó benefisius. Ê krusial ki bu intendi informason na es dukumentu i/ó aplikason ó nu ta da informason na língua di bu preferênsia sen ninhun kustu pa bó. Si bu prisiza del, kontata-nu na cc@boston.gov ó 617-635-3850.

Arabic:

مهم! يحتوي هذا المستند أو التطبيق على معلومات مهمة حول حقوقك ومسؤولياتك أو فوائدك. من الأهمية أن تفهم المعلومات الواردة في هذا المستند أو التطبيق. سوف نقدم المعلومات بلغتك المفضلة دون أي تكلفة عليك. إذا كنت في حاجة إليها، يرجى الاتصال بنا على cc@boston.gov أو 617-635-3850.

Russian:

ВАЖНО! В этом документе или заявлении содержится **важная информация** о ваших правах, обязанностях и/или льготах. Для нас очень важно, чтобы вы понимали приведенную в этом документе и/или заявлении информацию, и мы готовы бесплатно предоставить вам информацию на предпочитаемом вами языке. Если Вам они нужны, просьба связаться с нами по адресу электронной почты cc@boston.gov, либо по телефону 617-635-3850.

Portuguese:

IMPORTANTE! Este documento ou aplicativo contém **Informações importantes** sobre os seus direitos, responsabilidades e/ou benefícios. É importante que você compreenda as informações contidas neste documento e/ou aplicativo, e nós iremos fornecer as informações em seu idioma de preferência sem nenhum custo para você. Se precisar deles, fale conosco: cc@boston.gov ou 617-635-3850.

French:

IMPORTANT ! Ce document ou cette demande contient des **informations importantes** concernant vos droits, responsabilités et/ou avantages. Il est essentiel que vous compreniez les informations contenues dans ce document et/ou cette demande, que nous pouvons vous communiquer gratuitement dans la langue de votre choix. Si vous en avez besoin, veuillez nous contacter à cc@boston.gov ou au 617-635-3850.





**NOTIFICATION TO ABUTTERS
BOSTON CONSERVATION COMMISSION**

In accordance with the Massachusetts Wetlands Protection Act, Massachusetts General Laws Chapter 131, Section 40, and the Boston Wetlands Ordinance, you are hereby notified as an abutter to a project filed with the Boston Conservation Commission.

A. _____ has filed a _____ with the Boston Conservation Commission seeking permission to alter an Area Subject to Protection under the Wetlands Protection Act (General Laws Chapter 131, section 40) and/or the Boston Wetlands Ordinance.

B. The address of the lot where the activity is proposed is _____.

C. The project involves _____.

D. Copies of the application may be obtained by contacting the Boston Conservation Commission at CC@boston.gov.

E. Copies of the application may be obtained from _____ by contacting them at _____ between the hours of _____, _____.

F. In accordance with the Chapter 107 of the Acts of 2022, the public hearing will take place **virtually** at <https://zoom.us/j/6864582044>. If you are unable to access the internet, you can call 1-929-205-6099, enter Meeting ID 686 458 2044 # and use # as your participant ID.

G. Information regarding the date and time of the public hearing may be obtained from the **Boston Conservation Commission** by emailing CC@boston.gov or calling (617) 635-3850 between the hours of 9 AM to 5 PM, Monday through Friday.

NOTE: Notice of the public hearing, including its date, time, and place, will be published at least five (5) days in advance in the **Boston Herald**.

NOTE: Notice of the public hearing, including its date, time, and place, will be posted on www.boston.gov/public-notices and in Boston City Hall not less than forty-eight (48) hours in advance. If you would like to provide comments, you may attend the public hearing or send written comments to CC@boston.gov or Boston City Hall, Environment Department, Room 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201

NOTE: If you would like to provide comments, you may attend the public hearing or send written comments to CC@boston.gov or Boston City Hall, Environment Department, Room 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201

NOTE: You also may contact the Boston Conservation Commission or the Department of Environmental Protection Northeast Regional Office for more information about this application or the Wetlands Protection Act. To contact DEP, call: the Northeast Region: (978) 694-3200.

NOTE: If you plan to attend the public hearing and are in need of interpretation, please notify staff at CC@boston.gov by 12 PM the day before the hearing.



**NOTIFICACIÓN PARA PROPIETARIOS Y/O VECINOS COLINDANTES
COMISIÓN DE CONSERVACIÓN DE BOSTON**

De conformidad con la Ley de protección de los humedales de Massachusetts, el Capítulo 131, Sección 40 de las Leyes Generales de Massachusetts y la Ordenanza sobre los humedales de Boston, por la presente queda usted notificado como propietario o vecino colindante de un proyecto presentado ante la Comisión de Conservación de Boston.

A. _____ ha presentado una solicitud a la Comisión de Conservación de Boston pidiendo permiso para modificar una zona sujeta a protección en virtud de la Ley de protección de los humedales (Leyes generales, capítulo 131, sección 40) y la Ordenanza sobre los humedales de Boston.

B. La dirección del lote donde se propone la actividad es _____.

C. El proyecto consiste en _____.

D. Se pueden obtener copias del Aviso de Intención comunicándose con la Comisión de Conservación de Boston en CC@boston.gov.

E. Las copias de la notificación de intención pueden obtenerse en _____ a _____ entre las _____, _____.

F. De acuerdo con el Capítulo 107 de las Actas de 2022, la audiencia pública se llevará a cabo virtualmente en <https://zoom.us/j/6864582044>. Si no puede acceder a Internet, puede llamar al 1-929-205-6099, ingresar ID de reunión 686 458 2044 # y usar # como su ID de participante.

G. La información relativa a la fecha y hora de la audiencia pública puede solicitarse a la **Comisión de Conservación de Boston** por correo electrónico a CC@boston.gov o llamando al **(617) 635-4416** entre las **9 AM y las 5 PM, de lunes a viernes**.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en el **Boston Herald** con al menos cinco (5) días de antelación.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en www.boston.gov/public-notices y en el Ayuntamiento de Boston con no menos de cuarenta y ocho (48) horas de antelación. Si desea formular comentarios, puede asistir a la audiencia pública o enviarlos por escrito a CC@boston.gov o al Ayuntamiento de Boston, Departamento de Medio Ambiente, Sala 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201.

NOTA: También puede comunicarse con la Comisión de Conservación de Boston o con la Oficina Regional del Noreste del Departamento de Protección Ambiental para obtener más información sobre esta solicitud o la Ley de Protección de Humedales. Para comunicarse con el DEP, llame a la Región Noreste: (978) 694-3200.



City of Boston
Environment



NOTA: si tiene previsto asistir a la audiencia pública y necesita servicios de interpretación, sírvase informar al personal en CC@boston.gov antes de las 12 PM del día anterior a la audiencia.



DEP #006-1598 Demolition of Lee Pool

Certification of Translation Accuracy

Translation to **Spanish** from **English** of: “*Notice for the Certificate of Completion of the Lee Pool Project*”

As a native fluent Spanish speaker, I hereby certify that the attached document has been translated in the above-mentioned language pair and that, in my best judgment, the translated text truly reflects the content, meaning, and style of the original text and constitutes in every respect a complete and accurate translation of the original document.

A copy of the translation is attached to this certification.

Sincerely,

Jorge J. Ayub
DCR Senior Ecologist
Department of Conservation and Recreation
Executive Office of Energy and Environmental Affairs
Commonwealth of Massachusetts





**NOTIFICACIÓN PARA PROPIETARIOS Y/O VECINOS COLINDANTES
COMISIÓN DE CONSERVACIÓN DE BOSTON**

De conformidad con la Ley de protección de los humedales de Massachusetts, el Capítulo 131, Sección 40 de las Leyes Generales de Massachusetts y la Ordenanza sobre los humedales de Boston, por la presente queda usted notificado como propietario o vecino colindante de un proyecto presentado ante la Comisión de Conservación de Boston.

A. _____ ha presentado una solicitud a la Comisión de Conservación de Boston pidiendo permiso para modificar una zona sujeta a protección en virtud de la Ley de protección de los humedales (Leyes generales, capítulo 131, sección 40) y la Ordenanza sobre los humedales de Boston.

B. La dirección del lote donde se propone la actividad es _____.

C. El proyecto consiste en _____.

D. Se pueden obtener copias del Aviso de Intención comunicándose con la Comisión de Conservación de Boston en CC@boston.gov.

E. Las copias de la notificación de intención pueden obtenerse en _____ a _____ entre las _____, _____.

F. De acuerdo con el Capítulo 107 de las Actas de 2022, la audiencia pública se llevará a cabo virtualmente en <https://zoom.us/j/6864582044>. Si no puede acceder a Internet, puede llamar al 1-929-205-6099, ingresar ID de reunión 686 458 2044 # y usar # como su ID de participante.

G. La información relativa a la fecha y hora de la audiencia pública puede solicitarse a la **Comisión de Conservación de Boston** por correo electrónico a CC@boston.gov o llamando al **(617) 635-4416** entre las **9 AM y las 5 PM, de lunes a viernes**.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en el **Boston Herald** con al menos cinco (5) días de antelación.

NOTA: La notificación de la audiencia pública, incluida su fecha, hora y lugar, se publicará en www.boston.gov/public-notices y en el Ayuntamiento de Boston con no menos de cuarenta y ocho (48) horas de antelación. Si desea formular comentarios, puede asistir a la audiencia pública o enviarlos por escrito a CC@boston.gov o al Ayuntamiento de Boston, Departamento de Medio Ambiente, Sala 709, 1 City Hall Square, Boston, MA 02201.

NOTA: También puede comunicarse con la Comisión de Conservación de Boston o con la Oficina Regional del Noreste del Departamento de Protección Ambiental para obtener más información sobre esta solicitud o la Ley de Protección de Humedales. Para comunicarse con el DEP, llame a la Región Noreste: (978) 694-3200.



City of Boston
Environment



NOTA: si tiene previsto asistir a la audiencia pública y necesita servicios de interpretación, sírvase informar al personal en CC@boston.gov antes de las 12 PM del día anterior a la audiencia.